



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

M923 "Big Foot" - Irak 2006 - échelle 1/35^{ème}

M923 "Big Foot" - Irak 2006 - 1/35th scale

Techniques avancées



« This truck is a big feet ! »



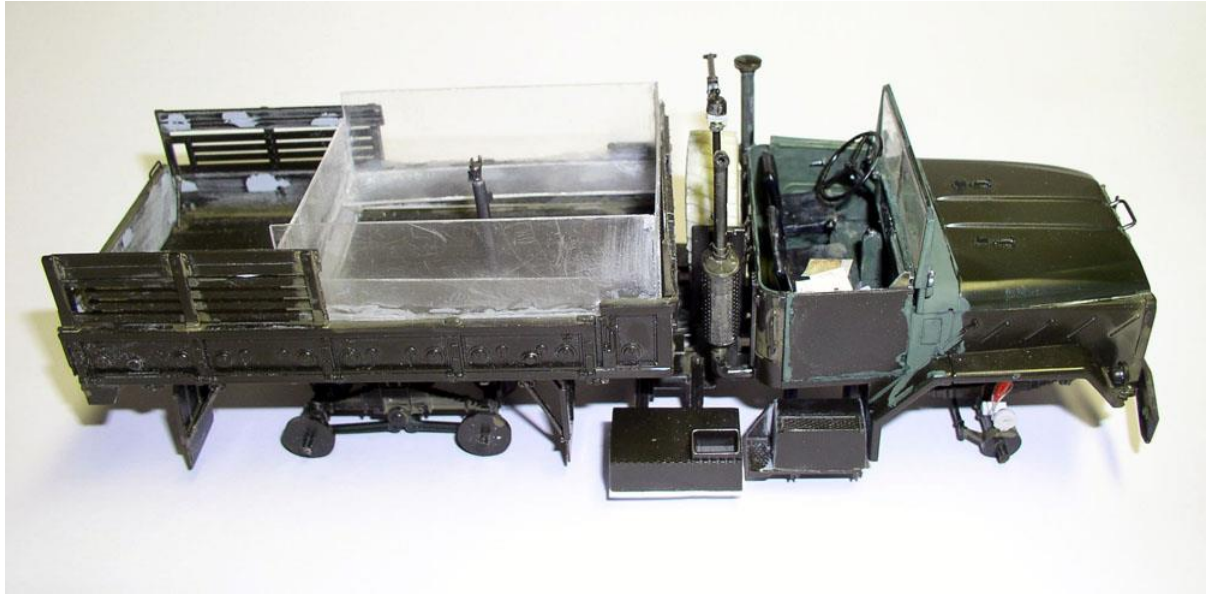
Le M923 présenté ici décline de plusieurs versions, mais c'est la version tout-terrain qui nous intéresse ici...

The M923 presented here comes in several versions, but it's the off-road version that interests us here...



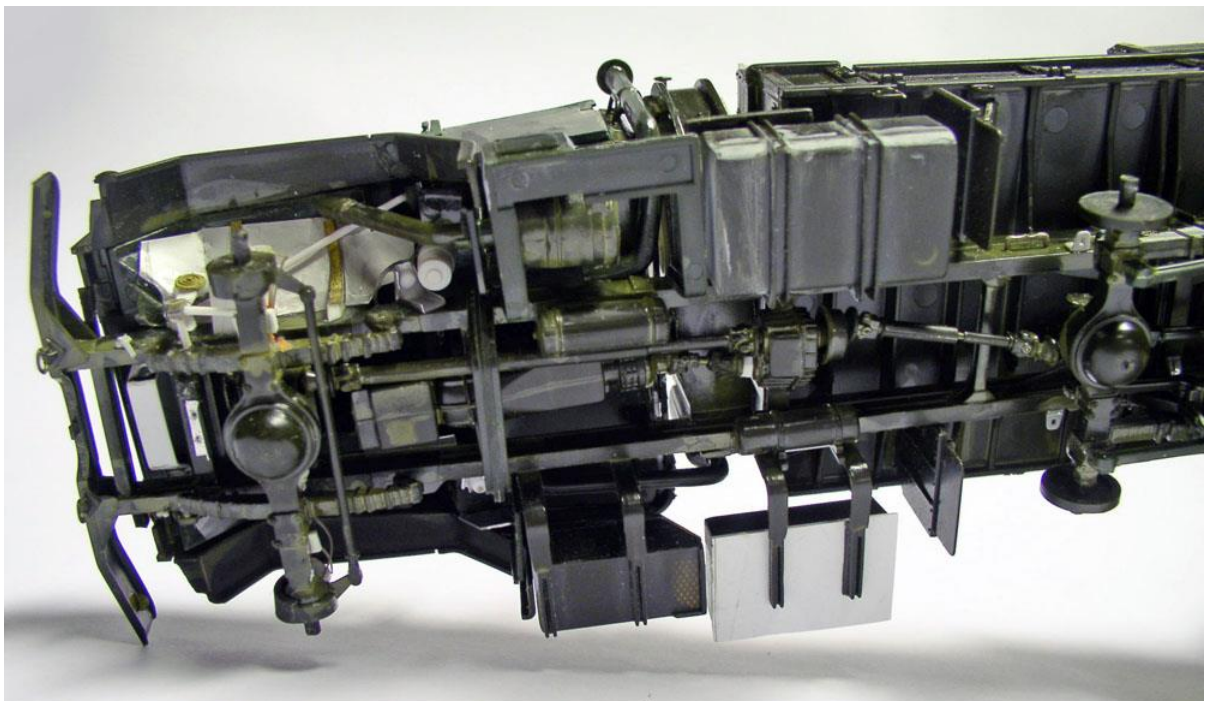
Les roues du "Big Foot" de la maquette Italeri n'étant pas aux normes, un kit Real Models viendra avantageusement remplacer celles-ci...

As the "Big Foot" wheels on the Italeri model are not up to standard, a Real Models kit will replace them...



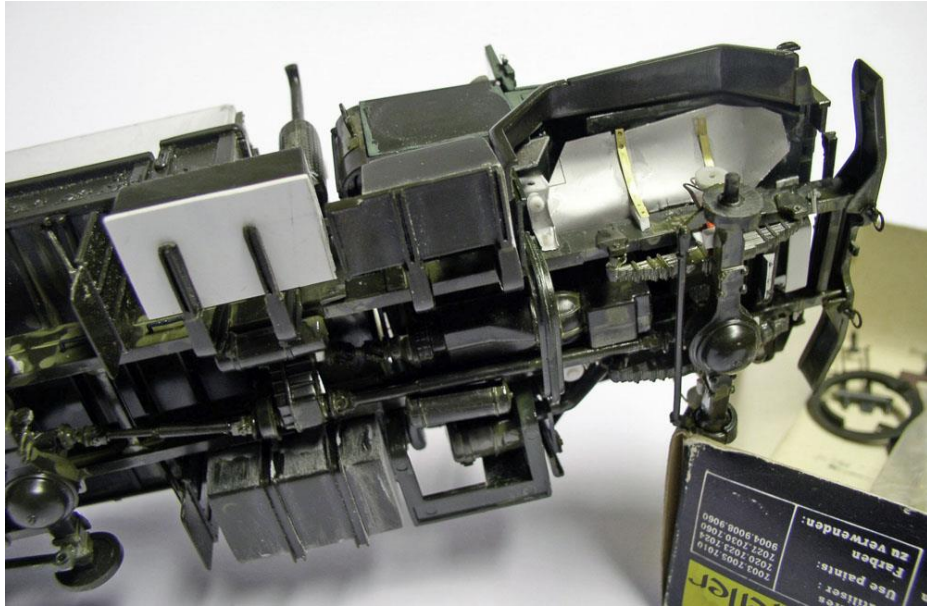
Une vue avancée en cours. Le kit Italeri loin d'être complet a le mérite d'exister... La marque a perdu au niveau de la qualité du montage et demande du travail... Pas réellement de problèmes pour les transformations souhaitées. De la carte plastique simulera le blindage additionnel...

An advanced view in progress. The Italeri kit is far from complete, but it does exist... The brand has lost out in terms of assembly quality and requires some work... No real problems for the desired transformations. Plastic card to simulate additional shielding...



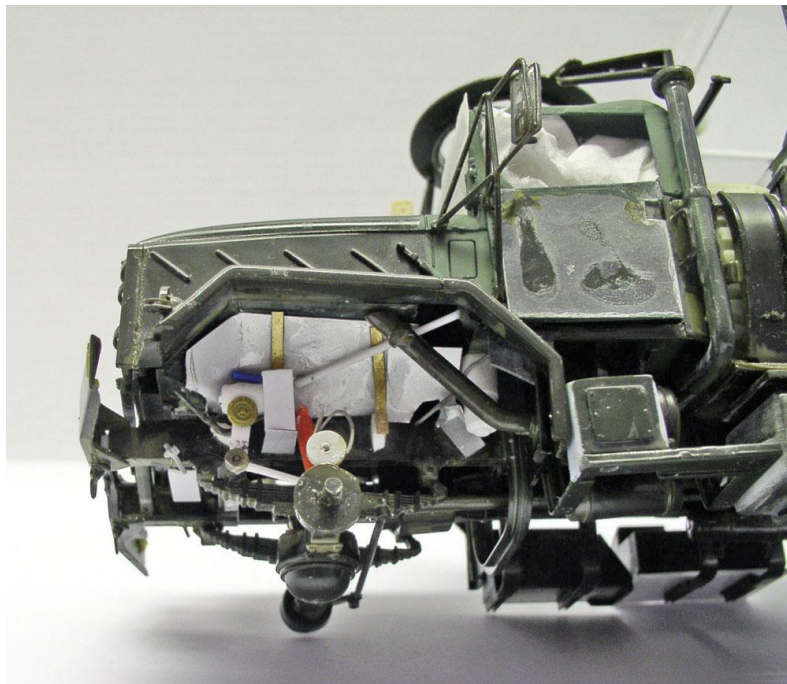
La partie qui "pêche" le plus. Un grand vide au niveau des passages de roue...

A large gap in the wheel arches...



De la feuille d'aluminium permettra de refaire des passages de roues plus conformes et des restes de photodécoupe formeront les attaches...

Aluminum foil will be used to rebuild the wheel arches, and photoetched remnants will form the fasteners...



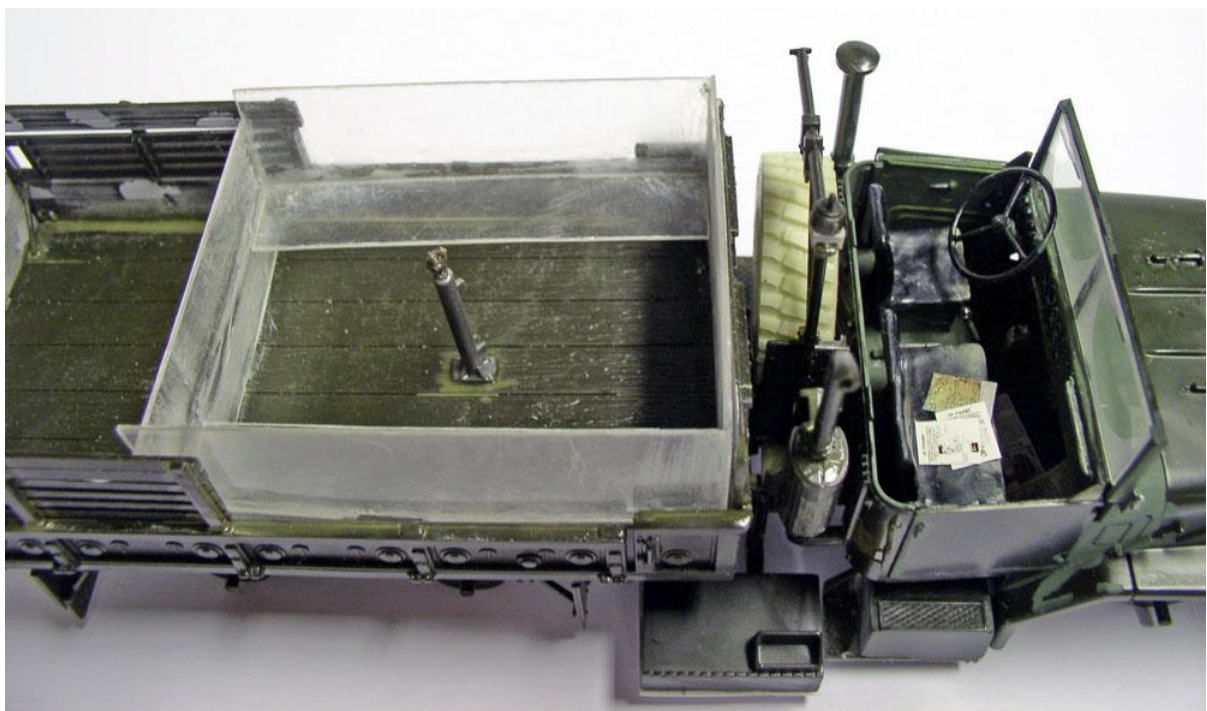
Vue latérale gauche : Les pièces rajoutées donnent une idée des lacunes du kit. La pièce rouge est un amortisseur qui vient renforcer l'essieu, bien présent sur le véhicule réel (à noter que la base de la maquette est le modèle de série, donc non tout-terrain)...

Left side view: the added parts give an idea of the kit's shortcomings. The red part is a shock absorber that reinforces the axle, which is present on the real vehicle (note that the model is based on the production model, i.e. not off-road)...



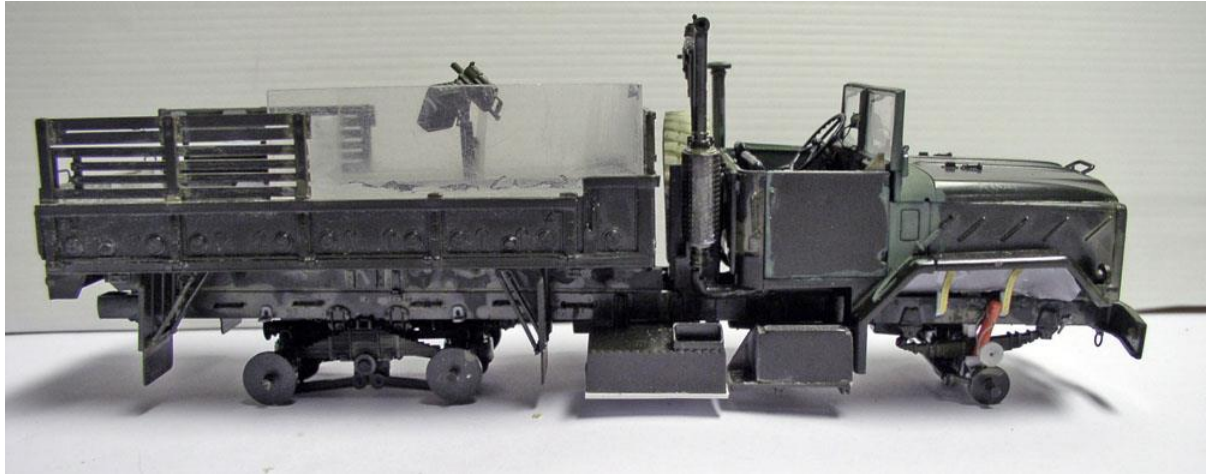
L'espace entre le garde-boue et le pneu étant important, le vide doit être impérativement comblé...

The space between the mudguard and the tire is quite large, so the gap must be filled...



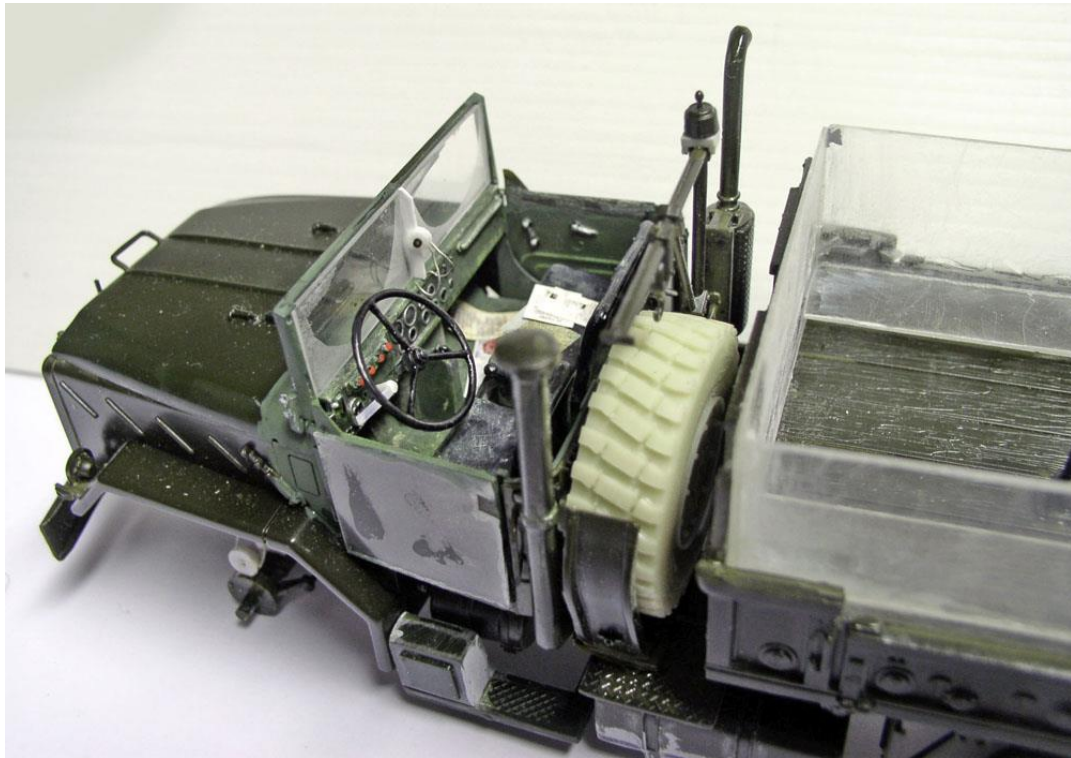
Vue de dessus: La roue de secours est en place, la cabine montée - car elle sera fermée. Le pied du lance-grenades est fixé sur le plancher entouré des plaques de blindage...

Top view: The spare wheel is in place, the cab mounted - as it will be closed. The foot of the grenade launcher is fixed to the floor, surrounded by armor plates...



Le lance-grenade est en place. Des poignées, au nombre de cinq sont rajoutés de chaque côté des longerons arrières du châssis...

The grenade launcher is in place. Five handles are added to each side of the rear frame rails...



Vue plongeante sur la cabine: là aussi, des améliorations sont apportées au niveau du pare-brise et du tableau de bord. Après peinture, quelques documents et papiers sont collés sur les sièges et le plancher... Un voile de vernis mat simulera la poussière sur le pare-brise...

A bird's-eye view of the cab: here too, improvements have been made to the windscreen and dashboard. After painting, a few documents and papers are stuck to the seats and floor... A veil of matt varnish simulates dust on the windshield...

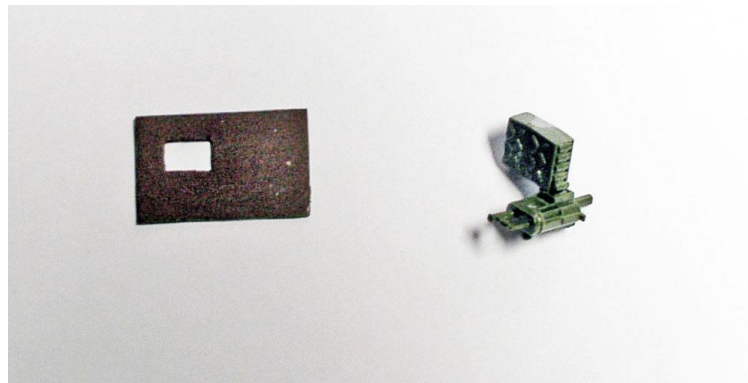


Détail...



Ajout du support de la mitrailleuse fourni dans le kit. Une plateforme fabriquée en Evergreen viendra protéger les servants à l'arrière du soleil... La partie délicate : fixation du toit sur la cabine... Pas évident. Du mastic complètera la jointure...

Addition of the machine-gun mount supplied in the kit. A platform made of Evergreen will protect the rear servants from the sun... The tricky part : attaching the roof to the cab... Not an easy task. Putty will complete the joint...



La plaque de protection ajourée de la portière droite en carte plastique et le lance-grenade récupéré sur un kit Tamiya...

The perforated protection plate on the right-hand door is made of plastic card, and the grenade launcher was salvaged from a Tamiya kit...



Les deux plaques de protection de la porte en place...
The two door protection plates in place...



La maquette prête pour la peinture...

The model ready for painting....

Les figurines - The figurines



L'équipage: assemblé à partir de pièces de figurines diverses...

The crew: assembled from various miniature parts...

Un mastic liquéfié à la colle liquide est passé au pinceau au niveau du collage des jointures des personnages. A noter qu'il existe un mastic liquide tout prêt : Mr Surfacer...

A mastic liquefied with liquid glue is brushed over the character joints...

A ready-to-use liquid putty is available: Mr Surfacer...

La peinture

Painting



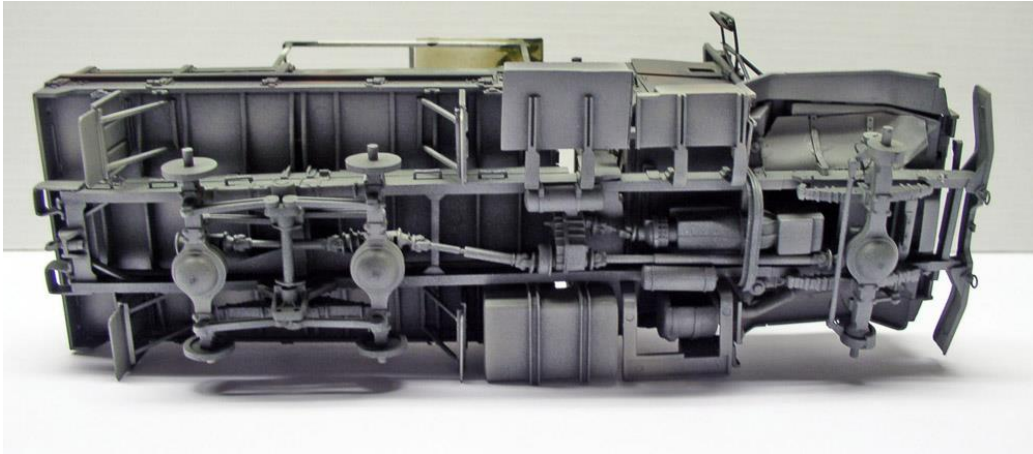
Huile Humbrol. Bases: overall green Hi 3 - matt 30 - matt 98...

Humbrol oil. Bases: overall green Hi 3 - matt 30 - matt 98...



Du 121 Humbrol est utilisé pour créer un voile de poussière sous et sur les côtés du véhicule...

121 Humbrol is used to create a veil of dust under and on the sides of the vehicle...



Drybrush sur les trois couleurs principales: 70 - 32 - 80...

Drybrush on the three main colors: 70 - 32 - 80...



Les roues ne sont pas oubliées et peintes et empoussiérées à part avant collage...

The wheels are also painted and dusted before gluing...



Peinture des plaques de blindage en 98 au pinceau puis passage de réhaut à l'aérographe à base de Humbrol 63...

Brush-painting the armour plates in 98, then airbrushing them with Humbrol 63...



Autre vue... Other view...



Les plaques sont retouchées au pinceau par un léger écaillage à base de gris 32 - de jaune 93 et de quelques éclats métalliques...

The plates are retouched with a light brushwork of grey 32 - yellow 93 and a few metallic chips...

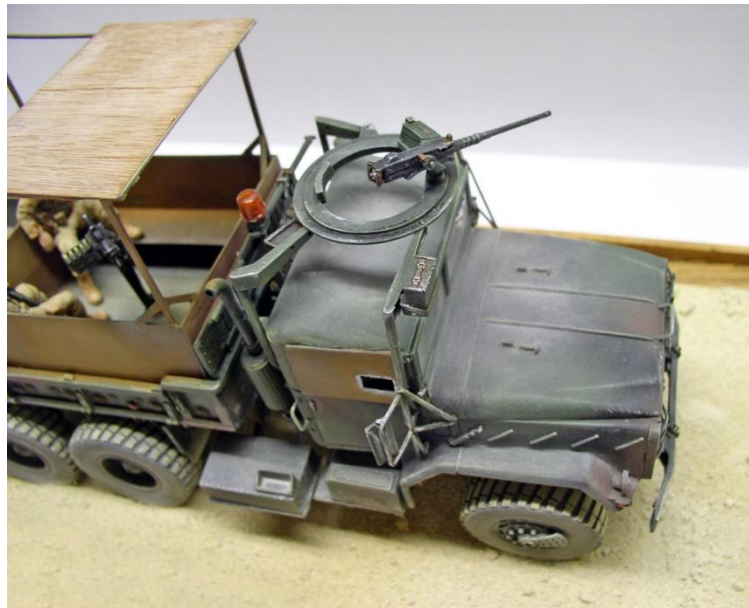


La plaque de contreplaqué du toit est réalisée à base de plaquage de boîte à cigares, très fin, ce qui a permis de le coller de part et d'autre du morceau de carte plastique...

The wooden roof panel is made from very thin cigar-box veneer, which made it possible to glue it to both sides of the piece of plastic card...

Les pastels

Pastels



Le dessus et l'intérieur du camion sont empoussiérés généreusement à base de poudre de pastel couleur sable...

The top and interior of the truck are generously dusted with sand-colored pastel powder...



La plaque de contreplaqué est elle aussi enduite de pastel. La figurine du chauffeur est collée sur une base de plâtre frais saupoudrée d'enduit mural où sera positionné le véhicule...

The wood panel is also coated in pastel. The driver's figurine is glued to a fresh plaster base sprinkled with wall plaster, where the vehicle will be positioned...



Mise en place des figurines... Setting up the figurines...



Ajout du panneau d'avertissement. Suite aux nombreuses attaques en Irak, bons nombres de Hummer et camions américains de la guerre du Golfe comportent à l'arrière un panneau avec des inscriptions en arabe et en anglais interdisant à tous véhicule de se rapprocher de moins de 50m sous peine de tirs de protection...

Addition of the warning sign. Following the numerous attacks in Iraq, many American Hummers and trucks from the Gulf War have a sign on the back with inscriptions in Arabic and English forbidding all vehicles to get closer than 50m on pain of protective fire...



Le panneau tiré d'une photo sur une imprimante couleur est collé sur une carte plastique et retouché en partie sur les arêtes...

The panel, taken from a photo on a color printer, is glued to a plastic card and partially retouched on the edges...



